



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/234/Add.1
13 September 1994

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Шестые периодические доклады государств-участников,
подлежавшие представлению в 1993 году

Добавление

ШРИ-ЛАНКА*

[29 июля 1994 года]

* Настоящий документ содержит третий, четвертый, пятый и шестой периодические доклады, подлежавшие представлению соответственно 20 марта 1987, 1989, 1991 и 1993 годов. Второй периодический доклад Шри-Ланки и краткие отчеты о заседаниях Комитета, на которых рассматривался данный доклад, см. в документах CERD/C/126/Add.2 и CERD/C/SR.764 и 765.

Информация, представленная Шри-Ланкой в соответствии со сводными руководящими принципами, касающимися первой части докладов государств-участников, содержится в базовом документе (HRI/CORE/1/Add.48).

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 5	3
Информация по статье 2	6 - 26	4
Информация по статье 3	27 - 28	7
Информация по статье 4	29 - 30	7
Информация по статье 5	31 - 57	8
Информация по статье 6	58 - 69	11
Информация по статье 7	70 - 79	13

ПРИЛОЖЕНИЯ 1/

- I. Конституция Демократической Социалистической Республики Шри-Ланка 1978 года с поправками
- II. Законодательные акты правительства Цейлона. Уголовный кодекс (пересмотренный вариант 1956 года)
- III. Закон № 17 1981 года о парламентском уполномоченном по административным вопросам
- IV. Закон № 17 1948 года о следственной комиссии

1/ С содержанием приложений, представленных на английском языке, можно ознакомиться в архивах Центра по правам человека.

Введение

1. Статья 27 (5) Конституции Шри-Ланки, в которой излагаются основополагающие принципы государственной политики, которыми должны руководствоваться парламент, президент и кабинет министров при принятии законов и в процессе управления страной, гласит, что государство обязано крепить национальное единство путем развития сотрудничества и взаимного доверия между всеми слоями населения Шри-Ланки, включая расовые, религиозные, языковые и другие группы, и принимать эффективные меры в области образования и просвещения с целью искоренения дискриминации и предрассудков.
2. Кроме того, в главе Конституции, посвященной основополагающим правам, четко говорится, что никто из граждан не может подвергаться дискриминации по признаку расы, религии, языка, касты, пола, политических убеждений или на основании каких-либо иных мотивов и что никто не может быть объектом каких бы то ни было ограничений, санкций, ущемлений в правах или ограничительных условий в связи с доступом к магазинам, общественным ресторанам, гостиницам, объектам культурного назначения и публичным местам отправления культа по признаку расы, религии или языка.
3. Руководствуясь этими принципами, правительство Шри-Ланки взяло на себя обязательство обеспечить, чтобы все граждане, независимо от расовых различий, на равной основе пользовались всеми правами и свободами в политической, экономической, социальной и культурной сферах.
4. Время от времени в Шри-Ланке возникают конфликты между языковыми и религиозными группами, однако эти конфликты, как правило, носят временный характер, и между соответствующими группами сохраняются мирные отношения. Исключением в этой связи является наблюдавшееся в последние несколько десятилетий углубление раскола между общинами сингалов и тамиллов – непосредственный результат совершения экстремистскими группами актов насилия. Комитет уже знает о том, что правительство ведет борьбу, направленную на подавление кровавой кампании террора в северо-восточной части страны, развязанной тамильскими повстанцами, целью которых является создание при помощи насильственных средств отдельного моноэтнического и однопартийного государства на северо-востоке Шри-Ланки.
5. Правительство исполнено решимости идти по пути политического урегулирования на основе переговоров и продолжает использовать все возможные средства для поиска конструктивного решения. За последние 10 лет в целях учета законных требований тамильского народа в Конституцию был внесен ряд изменений, затрагивающих такие крайне важные вопросы, как право на передачу полномочий и использование языка. Эти изменения были внесены в Конституцию по завершении нелегкого и кропотливого процесса диалога и переговоров. Осуществленные меры помогли убедить даже экстремистски настроенные тамильские группы в необходимости присоединиться к процессу широких демократических преобразований. Лишь Тигры освобождения Тамил-Илама (ТОТИ) отказываются участвовать в этом процессе.

Статья 2

6. Конституция 1978 года предусматривает далеко идущие преобразования в области прав человека. Она, в частности, содержит специальное положение о ликвидации расовой дискриминации.
7. Статья 12(2) Конституции гласит, что никто из граждан не может подвергаться дискриминации по признаку расы, религии, языка, касты, пола, политических убеждений или места рождения.
8. Статья 12(3) гласит, что никто не может быть объектом каких бы то ни было ограничений, санкций, ущемлений в правах или ограничительных условий в связи с доступом к магазинам, общественным ресторанам, гостиницам, объектам культурного назначения и публичным местам отправления культа по признаку расы, религии, языка, касты или пола.
9. Статья 14 провозглашает свободу каждого исповедовать на практике свою религию или взгляды и свободу способствовать развитию своего языка и культуры.
10. Правительство предприняло ряд мер в социальной, экономической, культурной и других областях в целях надлежащего развития и защиты расовых групп.

Участие в политической жизни

11. Провал экспериментов по децентрализации власти означал в условиях Шри-Ланки рост политической и социальной маргинализации все более широких слоев населения. С учетом ограниченного объема средств и ресурсов процесс социально-экономической маргинализации населения сопровождался обострением межэтнических отношений, что послужило поводом для выдвижения требований о перераспределении власти.
12. В ответ на такие требования, выдвигаемые группами меньшинств, в Конституцию была внесена 13-я по счету поправка о передаче административных полномочий девяти провинциальным советам. Провинциальные советы являются важным звеном в системе политических и социальных институтов Шри-Ланки. В соответствии с этой системой представители народа, избранные на провинциальном уровне, впервые получили возможность осуществлять законодательные полномочия. Провинциальные советы наделены властью издавать действующие в пределах соответствующих провинций нормативные акты по широкому кругу вопросов, оговоренных в перечне полномочий провинциальных советов, которые включают право издавать законы, касающиеся деятельности полиции и органов по охране общественного порядка, местных органов власти, служб системы здравоохранения, социальных и реабилитационных служб и т.д. Кроме того, в консультации с парламентом провинциальные советы могут принимать и другие законы, оговоренные в перечне согласованных мероприятий.
13. Кроме того, в соответствии с Конституцией 1978 года была введена система пропорционального представительства при выборах в парламент, которая заменила собой применявшийся с момента достижения страной независимости принцип относительного

большинства голосов или механизм, в соответствии с которым в парламент избирались кандидаты, первые набравшие необходимое количество голосов. В условиях действия системы территориального представительства, основанной на принципе плюрализма, этнические меньшинства не были надлежащим образом представлены в парламенте, тогда как многомандатные избирательные округа, предусматриваемые системой пропорционального представительства, позволяют этническим меньшинствам, включая небольшие этнические группы, проводить своих представителей в парламент.

14. В дополнение к этим позитивным мерам правительство продолжает диалог с признанными политическими партиями тамильских и иных общин, который был начат в рамках Всепартийной конференции и позднее продолжен в Специальном парламентском комитете.

15. Специальный парламентский комитет был создан парламентом 9 августа 1991 года с целью:

- i) нахождения политического решения вопроса о передаче северным и восточным провинциям более широких полномочий;
- ii) предотвращения распада нации и убийства мирных граждан, военнослужащих и молодых людей, взявших за оружие по тем или иным причинам;
- iii) достижения мира и политической стабильности как средства снижения военных расходов в интересах экономического роста и развития.

16. В рамках Специального парламентского комитета, представившего свой окончательный доклад в ноябре 1993 года, было достигнуто соглашение по вопросам, касающимся:

- i) создания двух отдельных административных структур для северных и восточных провинций;
- ii) утверждения плана расширения властных полномочий на принципах, аналогичных индийской модели;
- iii) передачи в ведение местных властей более широких полномочий по сравнению с теми, которые оговариваются в существующем перечне согласованной деятельности, или отказа от использования данного перечня.

Язык

17. В соответствии с 13-й поправкой к Конституции тамильский язык признается в качестве официального языка наряду с сингальским, при этом английскому языку был придан статус языка межэтнического общения.

18. Конституция также предусматривает ведение официальной предпринимательской деятельности и переписки на обоих языках и право на получение образования и диплома на любом из этих языков. Закон также предусматривает использование тамильского языка в административных структурах и судах на северо-востоке страны.

19. Управлению официальных языков было поручено принять необходимые меры по реализации конституционных положений, касающихся языка.

20. К настоящему времени Управлением была проделана работа по следующим направлениям:

a) оно осуществляет контроль за тем, чтобы все государственные материалы и указатели имелись на всех трех языках;

b) оно выступило инициатором кампании по обучению тамильскому языку государственных служащих, говорящих на сингальском языке, и сингальскому языку - государственных служащих, говорящих на тамильском языке, а также английскому языку - всех этих служащих в рамках своей программы "Мир через язык";

c) в своем циркуляре № 25/89 (1) от 1989 года оно обязало все государственные органы отвечать на полученную ими корреспонденцию на тех языках, на которых составляется такая корреспонденция;

d) оно приступило к реализации программы по ознакомлению широких слоев населения с принадлежащим каждому правом пользоваться родным языком при переписке с правительством.

21. На основании нормативного акта от 1991 года, правительство учредило Комиссию по официальным языкам, в задачу которой входит составление рекомендаций относительно принципов политики в области использования официальных языков; контроль и наблюдение за выполнением положений главы 4 Конституции; и осуществление любых необходимых мер, обеспечивающих использование языков, упомянутых в статье 18 Конституции, в соответствии с буквой и духом Конституции. Кроме того, Комиссии поручено проводить расследования по полученным жалобам и принимать меры по исправлению нарушений.

Культура

22. В целях дальнейшего развития права расовых групп поощрять и защищать свою культуру правительство учредило государственные министерства по культурным и религиозным делам индусов и мусульман.

23. Основопологающей целью государственного министерства по религиозным и культурным делам индусов является восстановление, укрепление и поддержание культурного наследия и традиций индусов, а также повышение качества жизни населения, говорящего на тамильском языке.

24. Аналогичным образом государственное министерство по религиозным и культурным делам мусульман способствует развитию и укреплению религии и культуры мусульманской общины.

Занятость

25. Цифры найма на государственную службу на национальном уровне, осуществляемого в соответствии с требованиями циркуляра № 15/90 о государственной администрации, соответствуют соотношению этнических групп на национальном уровне, на уровне провинций – соотношению этнических групп на провинциальном уровне, а на уровне округов – соотношению этнических групп на окружном уровне. На долю представителей сингальской общины отводится 75% от общего числа вакансий. Тамилы, этнические индийцы и мусульмане заполняют соответственно 12,7%, 5,5% и 8% вакансий. В случае трудностей с определением точной цифры допускаются колебания в пределах $\pm 2\%$.

26. Вместе с тем следует отметить, что по делу *Ramirpillai v AG* (1991 1 SLR 11) (дополнительную информацию в этой связи см. ниже) Верховный суд постановил, что продвижение по службе на основе этнических квот является нарушением статей 12(1) и 12(2) Конституции о недискриминации на основании расы и иных мотивов и что такая политика ставит служащего в невыгодное положение лишь по причине его принадлежности к той или иной расе.

Статья 3

27. Что касается политической деятельности, то Шри-Ланка занимает бескомпромиссную позицию по отношению к апартеиду и решительно осуждает такую практику с трибуны Организации Объединенных Наций и других международных форумов. Шри-Ланка неизменно поддерживала и отдавала свой голос за все резолюции Организации Объединенных Наций, нацеленные на борьбу с апартеидом в Южной Африке и его искоренение.

28. Тем не менее с учетом успешного завершения многорасовых выборов в Южной Африке в апреле 1994 года, Шри-Ланка предприняла шаги по установлению с этой страной дипломатических отношений.

Статья 4

29. В условиях многорасового общества необходимо бороться с экстремистскими высказываниями, которые способствуют разжиганию в обществе антагонистических настроений и ненависти. Так, в статье 15(2) Конституции отмечается, что в интересах расовой и религиозной гармонии свобода слова и публикаций может подлежать ограничению.

30. Кроме того, согласно нормам Уголовного кодекса Шри-Ланки, Закона о предупреждении терроризма (временные положения) и Правил чрезвычайного положения (смешанные нормы и полномочия), выступления в пользу расовой и религиозной ненависти, представляющие собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию, квалифицируются в качестве преступления.

Статья 5

Равенство перед законом

31. Статья 12 Конституции гласит, что все люди равны перед законом и имеют право на равную защиту в соответствии с законом.

32. В статье 12 (2) говорится, что никто из граждан не может подвергаться дискриминации по признаку расы, религии, языка, касты, пола, политических убеждений или места рождения.

Право на неприкосновенность личности

33. Статья 11 гласит, что никто не может подвергаться пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию.

34. Кроме того, Шри-Ланка недавно присоединилась к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, которая вступила для нее в силу 2 февраля 1994 года.

Политические права

35. Введение в 1931 году, т.е. еще при британском господстве, всеобщего избирательного права положило начало длинной истории парламентской демократии в Шри-Ланке. В том же году избиратели Шри-Ланки выбрали 50 человек в законодательные органы власти страны. Выборы, предусматривающие свободное и справедливое волеизъявление на основе тайного голосования и участие в этом процессе всех граждан, проводятся через регулярные промежутки времени. Избирательному процессу не свойственны какие бы то ни было формы дискриминационной практики. Участие избирателей в выборах за период с момента достижения страной независимости по 1977 год составляет в среднем 73,37%.

36. На политической арене Шри-Ланки представлены практически все политические идеологии, и на местном, провинциальном и национальном уровнях через регулярные промежутки времени проводятся многопартийные выборы во властные структуры. Партия, получившая официальный статус путем ее регистрации уполномоченным по выборам, имеет право проводить избирательные кампании и выставлять своих кандидатов на любых проводящихся выборах. Об активности демократического процесса в Шри-Ланке свидетельствует существование множества политических партий, которые соперничают между собой в стремлении заручиться поддержкой со стороны электората.

37. Согласно статье 4 е) Конституции каждый гражданин в возрасте старше 18 лет имеет право голосовать на выборах.

38. В статьях 90 и 91 оговариваются требования, которым должны удовлетворять лица, выставляющие свои кандидатуры на парламентских выборах.

39. Конституция также содержит положения, касающиеся руководящих принципов избирательной системы и времени проведения выборов.

40. Статьи 103 и 104 Конституции предусматривают создание бюро уполномоченного по выборам в целях обеспечения беспристрастности, справедливости и законности при проведении выборов. Что касается практической стороны деятельности уполномоченного по выборам, то каждый раз после проведения выборов или референдумов он составляет отчет, содержащий откровенные и исчерпывающие наблюдения, касающиеся хода проведения выборов или референдума, и замечания относительно недостатков избирательного процесса. Правительство Шри-Ланки придает огромное значение замечаниям и рекомендациям уполномоченного по выборам ввиду независимого и беспристрастного характера его деятельности.

Другие гражданские права

41. В подпунктах h) и i) статьи 14 гарантируется свобода передвижения и выбора местожительства в пределах Шри-Ланки и право на возвращение в Шри-Ланку. Вместе с тем в определенных случаях, предусмотренных Конституцией, эти права могут ограничиваться.

42. Шри-Ланка не отказывает никому в праве покинуть страну. Так, гражданам не может быть отказано в выдаче паспорта с целью выезда из страны, за исключением случаев, когда соответствующее лицо находится под судом в связи с совершением преступления, и суд постановил, что оно не должно покидать пределы страны.

43. Каждый гражданин имеет право на выбор супруга/супруги. В стране не существует никаких препятствий для заключения межрасовых браков.

44. Все граждане, независимо от расы, имеют право владеть собственностью в любой части острова.

45. В стране не существует никаких ограничений по признаку расы в отношении права наследования.

46. Статья 10 Конституции гарантирует право на свободу мысли, совести и религии.

47. В подпунктах a), b) и c) статьи 14 Конституции закреплено право на свободу слова и выражения мнений, включая право на публикации, свободу мирных собраний и ассоциации.

Экономические, социальные и культурные права

48. В статье 14 g) закреплено право заниматься любой разрешенной законом профессией, специальностью, торговой, коммерческой или предпринимательской деятельностью.

49. Будучи одной из развивающихся стран, Шри-Ланка не предусматривает конституционной защиты права на труд. Вместе с тем все граждане, независимо от их расы, обладают равными возможностями в сфере трудоустройства. Рассмотрев дело *Ratupillai v AG* (1991 1 SLR 11), суд поддержал принцип равенства возможностей при продвижении по государственной службе независимо от расы, касты, религии и других обстоятельств.

50. Статья 14 Конституции закрепляет право создавать профсоюзы и объединяться в них.

51. Все граждане Шри-Ланки имеют право на бесплатное медицинское обслуживание без какой бы то ни было дискриминации.

52. Осуществляемая страной политика направлена на обеспечение правами всех граждан и не предусматривает проведения каких бы то ни было различий по признаку расы, цвета кожи или этнического происхождения в отношении предоставления образования. Функционирующая в Шри-Ланке система бесплатного образования была создана еще до обретения страной независимости в 1948 году. Эта система предусматривает бесплатный и открытый доступ к образованию без каких бы то ни было различий для детей, представляющих любые расы, касты и религии, и непрерывный и бесплатный процесс обучения вплоть до завершения курса образования на университетском уровне. Государство не только обеспечивает бесплатное преподавание во всех учебных заведениях, но и предоставляет бесплатные учебники всем школьникам. Реализация принципа равных возможностей в сфере образования для всех дополняется существованием обширной системы стипендий, которые выплачиваются учащимся средней школы и студентам университетов.

53. На всей территории страны действует единая национальная учебная программа, и учащиеся любых районов страны сдают одни и те же экзамены по завершении начальной, средней и высшей ступени образования. Прием в университеты осуществляется на состязательной основе, при этом определенным преимуществом обладают дети, проживающие в менее развитых районах.

54. Статья 14 Конституции предусматривает право каждого свободно пользоваться своей культурой и развивать ее.

55. В Шри-Ланке все знаменательные для буддистов, индуистов, христиан и последователей ислама дни объявлены официальными праздниками и в равной степени почитаются государством.

56. Государственные средства массовой информации обслуживают все общины. Государственное кооперативное телевидение транслирует программы новостей на всех трех языках, а эфирное время, предназначенное для развлекательных передач, распределяется среди общин на основе коэффициента этнического соотношения.

57. Статья 12(3) Конституции гласит, что никто не может быть объектом каких бы то ни было ограничений, санкций, ущемлений в правах или ограничительных условий в связи с

доступом к магазинам, общественным ресторанам, гостиницам, объектам культурного назначения и местам публичного отравления культа на основании принадлежности к той или иной расе.

Статья 6

58. Статья 12(2) Конституции гласит, что никто из граждан не может подвергаться дискриминации на основании расы или других признаков. Статья 17, в сочетании со статьей 126, предусматривает механизм обеспечения соблюдения данного права. Случай нарушения или неминуемого нарушения этого права в результате действий исполнительных или административных властей рассматриваются в суде наивысшей инстанции, причем суд обладает широкими дискреционными полномочиями в отношении характера возможного возмещения.

59. В дополнение к особой юрисдикции Верховного суда заслушивать и разрешать конкретные иски в отношении нарушения или неминуемого нарушения основных прав в результате действий исполнительных или административных властей другие гражданские и уголовные суды Шри-Ланки также имеют право принимать к рассмотрению финансовые иски и осуществлять процессуальные действия в связи с актами, касающимися нарушения основных прав исполнительными или административными властями или иными органами.

60. Кроме того, Конституция Шри-Ланки обязывает парламент учредить на основе соответствующего закона канцелярию парламентского уполномоченного по административным вопросам, т.е. омбудсмана, в обязанности которого вменяется проведение расследований и представление отчетов в связи с жалобами или заявлениями о нарушениях основных прав и других злоупотреблений со стороны государственных должностных лиц и сотрудников государственных корпораций, местных органов власти и других аналогичных учреждений на основе и во исполнение положений такого закона.

61. Следует также добавить, что Комиссия по ликвидации дискриминации и надзору за соблюдением основных прав правомочна рассматривать и разрешать заявления о случаях расовой дискриминации путем использования посреднических услуг и процедур примирения. В случае невозможности урегулировать дело она обязана препроводить его на рассмотрение Его Превосходительству Президенту. В 1992 году Комиссия заслушала 23 жалобы о случаях дискриминации по признаку расы.

62. Конституционные положения, предусматривающие обжалование в судебном порядке случаев дискриминации по признаку расы, потеряли бы всякий смысл при отсутствии жизнеспособной и независимой системы судебной власти. В статьях 7 и 110(2) содержатся детально разработанные нормы, обеспечивающие независимость судебной власти на основе гарантий пребывания в должности, денежного содержания и дисциплинарного контроля судей.

63. В дополнение к этому существует бесплатная программа юридической помощи, к которой может прибегнуть любое лицо, не имеющее средств для того, чтобы воспользоваться услугами адвоката. Закон № 27 1978 года о юридической помощи предусматривает оказание соответствующей помощи нуждающимся в ней лицам; с этой целью были также созданы

Комиссия правовой помощи и Фонд правовой помощи. Кроме того, каждый предполагаемый акт расовой дискриминации, как правило, квалифицируется в качестве уголовного преступления и рассматривается соответствующим образом.

64. Существующие в этой области конституционные средства правовой защиты дополняют находящиеся в распоряжении каждого гражданина право требовать возмещения путем подачи искового заявления в связи с любым нарушением какого-либо из его основных прав, независимо от того, было ли совершено такое нарушение или существует только угроза неминуемого его совершения.

65. При поступлении заявлений о случаях расовой дискриминации или насилия по распоряжению президента создаются следственные комиссии. Так, в 1979 году была создана комиссия, возглавляемая главным судьей в отставке, с целью расследования заявления о предполагаемых случаях межобщинных столкновений после проведения всеобщих выборов. В более недавнее время такая комиссия была создана для определения объема ущерба, причиненного собственности одного из оппозиционных членов парламента, принадлежащего к тамильской общине.

66. Степень защиты и возмещения в связи с предполагаемыми нарушениями положений Конвенции определяется также применяемой в Шри-Ланке концепцией толкования судами правовых норм. На протяжении многих лет суды стремились толковать нормативные акты, исходя из предположения о том, что в намерение законодательной власти входило обеспечение соответствия закона принципам, закрепленным в международных договорах, которые были ратифицированы Шри-Ланкой или к которым она присоединилась. Хотя применение такой концепции толкования не является менее действенным по сравнению с вынесением решения о том, что противоречащий Всеобщей декларации прав человека законодательный акт не имеет юридической силы, в любых случаях, когда намерения законодательной власти представляются суду неясными, в своем толковании суд будет исходить из того, что такие намерения не вступают в противоречие с соответствующими международными договорами и согласуются с ними.

67. За исключением единственного дела, решение по которому было вынесено в 1990 году, в Верховном суде Шри-Ланки не рассматривались никакие другие заявления о дискриминации по признаку расы.

68. Существо дела *Ramupillai v AG* (1991 1 SLR 11) заключалось в том, что истец, таможенный суперинтендант тамильского происхождения, претендовал вместе с 52 другими суперинтендантами на одно из 22 вакантных постов заместителя таможенного директора. В списке, составленном с учетом выслуги лет, он стоял на десятом месте, однако применение этнических квот в соответствии с циркуляром № 115/90 о государственной администрации предусматривает при продвижении сингалов и тамиллов по службе соответственное соотношение 19 к 3, вследствие чего истец, стоявший в списке пятым среди тамиллов, не подлежал продвижению по службе. Согласно его утверждениям, указанный циркуляр нарушает принцип равенства, закрепленный в пунктах 1 и 2 статьи 12 Конституции, поскольку он был поставлен в невыгодные условия исключительно на основании своей расовой принадлежности.

69. Верховный суд поддержал этот аргумент. Фернандо Х. заявил, что "расовые льготы или квоты являются сами по себе недопустимыми по той причине, что в условиях свободной республиканской демократии каждый гражданин ничем не отличается от любого другого гражданина и имеет право на равное обращение независимо от того, представителем какой группы он является".

Статья 7

Образование и обучение

Обучение по правам человека в прошлом

70. Принцип равенства всех людей в своих основных правах получил отчетливое отражение в различных дисциплинах, преподаваемых в учебных заведениях Шри-Ланки. Результаты изучения учебных программ по таким предметам, как история, гражданское право, основы государственного управления, политические науки, этика и религия, свидетельствуют о том, что эти учебные дисциплины отвечают указанной цели в течение последних нескольких десятилетий. Тем не менее в последние годы были предприняты особые усилия по организации систематического изучения этих вопросов в рамках общеобразовательной системы. Высокие показатели посещаемости и единая учебная программа для всей страны создают благоприятную среду для осуществления национальных целей и планов в данной сфере.

Последние новшества в школьной системе

71. Тематика, затрагивающая права человека, была включена в школьную программу еще в 1983 году в ответ на просьбу о принятии конструктивных мер по повышению информированности общественности в области прав человека, высказанную на Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по правам человека в 1978 году.

72. Во исполнение этой просьбы и с учетом того факта, что одним из основных элементов процесса искоренения расовой дискриминации является развенчание мифа о расовом превосходстве, а также исходя из необходимости крепить постулат о том, что все расы составляют единую человеческую общность, в курс общественных наук и новой истории на уровне средней школы была включена тематика по проблемам прав человека. С учетом вышеизложенных требований действующая школьная программа включает учебные курсы по проблемам, касающимся существующей в различных районах мира дискриминации по признаку расы, религии, цвета кожи, пола и на основании других мотивов, попирающей основные права человека.

73. В 1993 году по завершении анализа результатов десятилетнего преподавания в школах учебных курсов по правам человека, в целях дальнейшего совершенствования учебной программы были сформулированы следующие рекомендации, предусматривающие:

- i) разработку программы повышения квалификации, охватывающей всех преподавателей, ведущих обучение по правам человека;
- ii) повышение качества учебников и подготовку подробных конспектов и учебных руководств;
- iii) необходимость включения деятельности по оценке качеств школьного обучения в общий процесс обучения;
- iv) повышение качества обучения путем применения более широкого набора средств;
- v) более широкое информирование общественности о содержании учебной программы с использованием в этих целях электронных средств массовой информации.

Преподавание прав человека в начальных школах

74. Права человека изучаются в начальных школах с 1985 года. В настоящее время Управление по вопросам начального образования работает над расширением этой программы. В качестве предварительного мероприятия 13-15 декабря 1993 года в здании Шри-ланкийского фонда состоялось трехдневное рабочее совещание. На этом совещании были определены, в частности, следующие темы для преподавания в школах: право на жизнь, право на свободное выражение мнений, принцип уважения других людей и их убеждений и т.д.

Преподавание прав человека в университетах

75. В 1993 году на юридическом факультете университета Коломбо в качестве одной из факультативных дисциплин последнего года обучения на предмет получения степени бакалавра права был включен обширный учебный курс по законодательству в области прав человека. Курс читается на английском, сингальском и тамильском языках и предусматривает изучение исторической эволюции и философских основ концепции прав человека и принципа их универсальности, взаимосвязи международных норм в области прав человека и деятельности по защите и поощрению прав человека на национальном уровне и т.д.

76. Степень магистра права университета Коломбо предусматривает прохождение специального учебного курса по правам человека.

77. Тематика по правам человека была включена в программу журналистской подготовки, рассчитанную на студентов гуманитарного факультета последнего года обучения. Эта программа включает общий вводный курс по правам человека, а также подробный раздел, посвященный свободе выражения мнений, поскольку эта проблема имеет особо важное значение для журналистов.

Культура и информационно-просветительская деятельность

78. Не так давно правительство Шри-Ланки учредило министерство национального примирения в целях содействия процессу примирения всего народа, т.е. представителей всех рас, религий и политических убеждений, для обеспечения равноправия каждого гражданина Шри-Ланки.

79. Кроме того, было признано, что в условиях многоэтнического и многоязыкового общества незнание языка других этнических групп может являться основной причиной конфликтов и маргинализации населения и что в этой связи каждый гражданин должен знать все три языка, включая свой родной язык. Стремясь достичь этой цели, Управление по вопросам образования осуществляет меры по преподаванию сингальского и английского языков учащимся тамильских средних школ и тамильского и английского языков учащимся сингальских средних школ. Кроме того, программа "Мир через язык" помогает государственным служащим овладеть всеми тремя языками. Хочется надеяться, что язык можно будет использовать в качестве инструмента мира, мирного сосуществования и процветания.
